Образац 4 Г

Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА

С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**
Ужа научна, односно уметничка област: **Библиотечка информатика, Структура информација**
Број кандидата који се бирају: **један**
Број пријављених кандидата: **један**
Имена пријављених кандидата:
1**. др Бранислава Шандрих**
2. _____
.....

II - О КАНДИДАТИМА

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: **Бранислава Б. Шандрих**
- Датум и место рођења: **19. VIII 1991.**
- Установа где је запослен: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**
- Звање/радно место: **асистент**
- Научна, односно уметничка област **Библиотечка информатика, предмет Структура информација**

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:
- Назив установе: **Математички факултет Универзитета у Београду**
- Место и година завршетка: **Београд 2014.**

Мастер:
- Назив установе: **Математички факултет Универзитета у Београду**
- Место и година завршетка: **Београд 2015.**
- Ужа научна, односно уметничка област: **Рачунарство и информатика**

Магистеријум:
- Назив установе: /
- Место и година завршетка: /
- Ужа научна, односно уметничка област:/

Докторат:
- Назив установе: **Математички факултет Универзитета у Београду**
- Место и година одбране: **Београд 2020.**
- Наслов дисертације: **Impact of Text Classification on Natural Language Processing Applications (Утицај класификације текста на примене у обради природних језика)**
- Ужа научна, односно уметничка област: **Рачунарство**

Досадашњи избори у наставна и научна звања:
- **асистент 16.11.2016.**

- асистент (реизбор) 3.12.2019.

3) Испуњени услови за избор у звање <u>доцента</u>

ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ:

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	**оцена / број година радног искуства**
1	Приступно предавање из области за коју се бира, позитивно оцењено од стране високошколске установе	„Преглед формата дигиталних текстова“, 17.11.2020, оцењено највишом оценом
2	Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода	Кандидат успешно држи наставу. Студенти нису оцењивали рад асистента
3	Искуство у педагошком раду са студентима	Кандидат поседује 5 година педагошког искуства и то у звању сарадника у настави (2015–2016), асистента (2016-2020).

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	**Број менторства / учешћа у комисији и др.**
4	Резултати у развоју научнонаставног подмлатка	Чланство у комисијама за одбрану мастер радова. (2)
5	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	/
6	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	/

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	**Број радова, сапштења, цитата и др**	**Навести часописе, скупове, књиге и друго**
7	Објављен један рад из категорије М20 или три рада из категорије М51 из научне области за коју се бира.	4 M21(1) M23(1) M51(2)	**Branislava Šandrih**, Cvetana Krstev, and Ranka Stanković. Two Approaches to Compilation of Bilingual Multi-Word Terminology Lists from Lexical Resources. Natural Language Engineering, 26(4), 2020. IF: 1.465(2019) **(M21)** https://www.doi.org/10.1017/S1351324919000615 Jelena Andonovski, **Branislava Šandrih**, and Olivera Kitanović. Bilingual Lexical Extraction Based on Word Alignment for Improving Corpus Search. The Electronic Library, 37 (2), 2019. IF: 0.954(2019) **(M23)** https://www.doi.org/10.1108/EL-03-2019-0056 **Бранислава Шандрих**, Ранка Станковић, и Мирјана Гочанин. Чији је пример? Анализа лексичких

			обележја на примерима Речника САНУ. У Научни састанак слависта у Вукове дане – Српски језик и његови ресурси: теорија, опис и примене. МСЦ, Београд, Vol. 48(3): 299–316, 2019. **(M51)** https://doi.org/10.18485/msc.2019.48.3.ch13 **Бранислава Шандрих** и Душко Витас. Квантитативни преглед језика кратких порука. У Научни састанак слависта у Вукове дане – Српски језик и његови ресурси: теорија, опис и примене. МСЦ, Београд, 47(3): 155–165, 2018. **(M51)** https://doi.org/10.18485/msc.2018.47.3.ch10
8	Саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини (M31, M33, M61, M63)	7 M33(7)	Ranka Stanković, **Branislava Šandrih**, Cvetana Krstev, Miloš Utvić, and Mihailo Skoric. Machine Learning and Deep Neural Network-Based Lemmatization and Morphosyntactic Tagging for Serbian. In *Proceedings of The 12th LREC*, pages 3947–3955, Marseille, France, May 2020. ELRA. https://www.aclweb.org/anthology/2020.lrec-1.487/ Ranka Stanković, **Branislava Šandrih**, Rada Stijović, Cvetana Krstev, Duško Vitas, and Aleksandra Marković. SASA Dictionary as the Gold Standard for Good Dictionary Examples for Serbian. In Zingano Kuhn T. et al. (editors), *Electronic lexicography in the 21st century. Proceedings of the eLex 2019 conference*, pages 248–269. 1-3 October 2019, Sintra, Portugal. https://elex.link/elex2019/wp-content/uploads/2019/09/eLex_2019_14.pdf **Branislava Šandrih**, Cvetana Krstev, and Ranka Stanković. Development and Evaluation of Three Named Entity Recognition Systems for Serbian - The Case of Personal Names. In *Proceedings RANLP 2019: Recent Advances in Natural Language Processing*, pages 1060–1068, 2019. http://lml.bas.bg/ranlp2019/proceedings-ranlp-2019.pdf **Branislava Šandrih**. Fingerprints in SMS messages: Automatic Recognition of a Short Message Sender Using Gradient Boosting. In *Proceedings of 3rd International Conference Computational Linguistics in Bulgaria (CLIB 2018)*, pages 203–210. Institute for Bulgarian Language with the Bulgarian Academy of Sciences, May 2018. http://dcl.bas.bg/clib/wp-content/uploads/2018/05/CLIB_2018_Proceedings_v1.pdf Cvetana Krstev, **Branislava Šandrih**, Ranka Stanković, and Miljana Mladenović. Using English Baits to Catch Serbian Multi-Word Terminology. In Nicoletta Calzolari et al. (editors), *Proceedings of the Eleventh International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2018)*, Paris, France, May 2018. ELRA. http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2018/pdf/384.pdf Cvetana Krstev, Duško Vitas, Miloš Utvić, and **Branislava Šandrih**. The New Clothes for an Old

			Cookbook. In *Proceedings of 8th Language and Technology Conference: Human Language Technologies as a Challenge for Computer Science and Linguistics (LTC 2017)*, Poznań, Poland, November 2017. http://ltc.amu.edu.pl/book/papers/IRIE2-3.pdf Ranka Stanković, **Branislava Šandrih**, Olivera Kitanović, Ivan Obradović, and Miloš Manić. An E-Learning Approach to Social Sciences. In *Proceedings of 8th International Conference on eLearning (eLearning-2017)*, pages 26–29, Belgrade, Serbia, September 2017. Belgrade Metroplitan University. http://econference.metropolitan.ac.rs/files/Elearning-2017-final.pdf
9	Објављена два рада из категорије М20 или пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора у звање из научне области за коју се бира.		
10	Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту		**Учешће у пројекту** ОН 178006 *Српски језик и његови ресурси: теорија, опис и примене*, Министарство за образовање и науку Републике Србије (2017–2019);
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
12	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33		
13	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63.		
14	Објављена један рад из категорије М20 или четири рада из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. *(за поновни избор ванр. проф)*		
15	Један рад са међународног научног скупа објављен у		

	целини категорије М31 или М33. *(за поновни избор ванр. проф)*		
16	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63. *(за поновни избор ванр. проф)*		
17	Објављен један рад из категорије М21, М22 или М23 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира		
18	Објављен један рад из категорије М24 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М21, М22 или М23 може, један за један, да замени услов из категорије М24 или М51		
19	Објављених пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М24 може, један за један, да замени услов из категорије М51		
20	Цитираност од 10 хетеро цитата.		
21	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије М31 или М33		
22	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије М61 или М63		
23	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем)		

	из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
24	Број радова као услов за менторство у вођењу докт. дисерт. – (стандард 9 Правилника о стандардима...)		

ИЗБОРНИ УСЛОВИ:

(изабрати 2 од 3 услова)	*Заокружити ближе одреднице (најмање по једна из 2 изабрана услова)*
1. Стручно-професионални допринос	1. Председник или члан уређивачког одбора научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству. **2.** Председник или члан организационог или научног одбора на научним скуповима националног или међународног нивоа. **3.** Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер или докторским студијама. **4.** Руководилац или сарадник на домаћим и међународним научним пројектима. 2. (а)Кандидаткиња је била рецензент радова: - међународне конференције RANLP 2019: Recent Advances in Natural Language Processing (http://lml.bas.bg/ranlp2019/); - међународне конференције LREC 2020: Language Resources and Evaluation Conference (https://lrec2020.lrec-conf.org/en/); - међународне конференције COLING 2020 (https://coling2020.org/); (б) члану уређивачког одбора студентске радионице на међународне конференције RANLP 2019 (https://dblp.org/db/conf/ranlp/ranlp2019s.html). 3. Кандидаткиња је у била члан у две комисије за одбрану мастер радова на Филолошком факултету Универзитета у Београду. 4. Кандидаткиња је учествовала на пројекту ОН 178006 *Српски језик и његови ресурси: теорија, опис и примене*, Министарство за образовање и науку Републике Србије (2017-2019. године);
-	1. Чланство у страним или домаћим академијама наука, чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира. 2. Председник или члан органа управљања, стручног органа или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству. 3. Члан националног савета, стручног, законодавног или другог органа и комисије министарстава. **4.** Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке. 5. Домаће или међународне награде и признања у развоју образовања или науке. 4. Похађање летњих школа у иностранству: - Осма летња школа машинског учења и примена у обради природних језика, Лисабон, Португалија, 2018 (LxMLS 2018, 8th Lisabon Machine Learning School); - Тридесета европска летња школа логике, језика и информација, Софија,

	Бугарска, 2018. (ESSLLI 2018, 30th European Summer School in Logic, Language and Information); - Летња школа дубоког учења у обради природних језика, Варна, Бугарска, 2019. (RANLP 2019 Summer School on Deep Learning in Natural Language Processing).
3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству	**1.** Руковођење или учешће у међународним научним или стручним пројекатима и студијама 2. Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским или научноистраживачким институцијама у земљи или иностранству, или звање гостујућег професора или истраживача. 3. Руковођење радом или чланство у органу или професионалном удружењу или организацији националног или међународног нивоа. **4.** Учешће у програмима размене наставника и студената. 5. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма 6. Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству. 1. Активно учешће у COST акцијама: - CA 16204 Distant Reading for European Literary History (од 2017. године), - CA16105 European Network for Combining Language Learning with Crowdcourcing Techniques (од 2018. године), - CA18231 Multi3Generation: Multi-task, Multilingual, Multi-modal Language generation (као представник Србије у управном одбору, од 2019. године). 4. - Боравак на Универзитету Западна Атика, у оквиру Ерасмус+ размене наставног особља; - Истраживачком институту за обраду информација и језика у Вулверхемптону у Великој Британији (Research Institute in Information and Language Processing).

***Напомена:** *На крају табеле кратко описати заокружену одредницу*

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Комисија је размотрила конкурсни материјал и једногласно закључила да је др Бранислава Шандрих одличан кандидат, што потврђују њена биографија и библиографија, као и квалитет одржаног приступног предавања, те да у потпуности испуњава све услове за избор у звање доцента за ужу научну област Библиотечка информатика, предмет Структура информација.

Ценећи досадашњи рад кандидаткиње, а посебно њене изванредне резултате у току целокупног школовања, њен професионални допринос и постигнуте резултате у педагошком раду, комисија са задовољством предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да се др Бранислава Шандрих изабере у звање доцента за ужу научну област Библиотечка информатика, предмет Структура информација.

Место и датум: 17.11.2020.

ПОТПИСИ
ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

_____

др Цветана Крстев, редовни професор

Филолошки факултет Универзитета у Београду

_____

др Александра Вранеш, редовни професор

Филолошки факултет Универзитета у Београду

_____

др Ранка Станковић, ванредни професор

Рударско-геолошки факултет Универзитета у Београду